

# LA TORRE

REVISTA N° 6

AÑO 2019

Quisiera decir unas  
breves palabras de agra-  
cimiento a la muriega

Gracias por este reconocimien-  
to a las personas mayores,  
pero muchas mas gracias por  
habernos dado la oportunidad,  
de volver a ver las calles del  
pueblo, llenas de gente, actividad  
y alegría

Ojala nuestro esfuerzo sea  
un paso, en la senda de  
mantener el pueblo vivo  
durante mucho tiempo, y así  
poder acoger a todos los que  
lo quieren, y sobre todo  
que los jóvenes encuentren  
siempre motivos, para volver  
disfrutar en buena armonia y  
comeruar la historia y la  
memoria de todos bordabesños

¡VIVA BORDABEBA!

X  
A  
N  
I  
V  
E  
R  
S  
A  
R  
I  
O  
2019

## OBJETOS EMPLEADOS EN LABORES AGRÍCOLAS EN DESUSO

- 1.- Dental:** Cuerpo principal del arado donde se acoplan las distintas partes que componen el mismo.
- 2.-Cornete:** Especie de funda de cuerno de carnero con la que se enfunda la punta del barrón.
- 3.-Pezcuño.** Pieza de madera de carrasca en forma de cuña con la que se sujeta el barrón al dental.
- 4.-Viruelo:** Aro de hierro que lleva el pezcúño en su parte posterior para poder martillar y pretarlo sin que se astille.
- 5.-Lavija:** Pasador de hierro para enganchar el timón al yugo.

### 6.-Lavijero:

Agujero del timón por donde se mete la lavija.

**7.-Esteva:** Pieza de madera con la que el labrador controla o sujeta el arado.

**8.-Orejera:** Pieza del arado que penetra en la tierra en forma de cuña.

**9.-Orejil:** Agujero en el dental donde se sujeta la orejera

### 10.-Barzón:

Especie de anilla ovalada, de madera donde se engancha

el timón del arado y aquel va sujeto al yugo con una trasca

**11.-Zoqueta:**Especie de guante de madera, en el que el segador introduce tres dedos para no cortarse con la hoz

**12.-Acial:** Intrumento de madera en forma de pinza que sirve para sujetar del morro a las caballerías cuando se está herrando

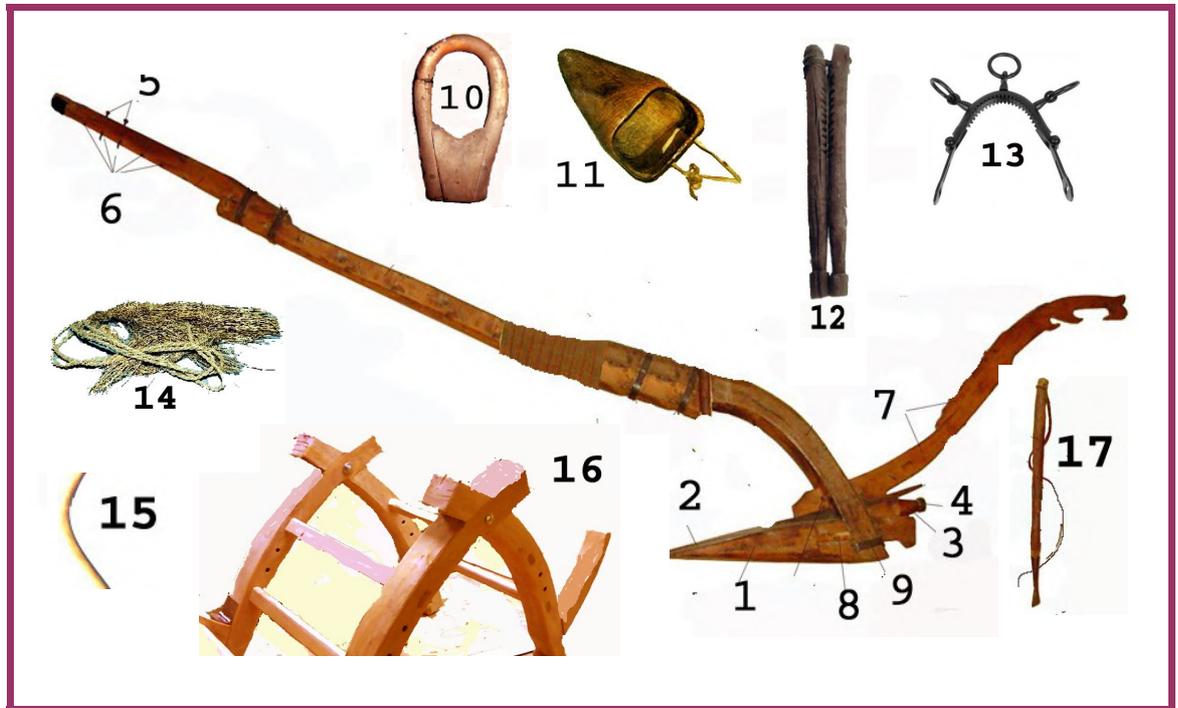
**13.-Serreta:** Pieza con picos en forma de media luna con dos carretas dentadas que oprimen el morro de la caballería en la parte superior del mismo al tirar de las riendas

**14.-Vencejo:** Especie de cinto hecho con mies, junco, o esparto con el que se atan los fajos o hatos

**15.-Garrotillo:** Palo curvo con punta para atar en los haces el nudo del vencejo

**16.-Silleta:** Especie de arnés hecho de madera de carrasca para poner sobre la jalma de las caballerías y sujetar la cargas

**17.-Tralla:**Trencilla hecha con tiras de cuero que se coloca en el extremo de un látigo para que restalle.



**PARA COLABORAR CON LA REVISTA O CUALQUIER SUGERENCIA SOBRE ELLA, PUEDES DIRIGIRTE A LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:**

**Laura Bueno Miguel**  
C/ Cristo Rey Nº 81 (casa)  
Barrio San Gregorio  
50015 (ZARAGOZA)  
[www.malabumi@gmail.com](mailto:www.malabumi@gmail.com)

**Miguel Fustero Fernández**  
C/ Galán Bergua Nº 7, 8º D  
50017 (ZARAGOZA)  
[www.mafustero50@gmail.com](mailto:www.mafustero50@gmail.com)

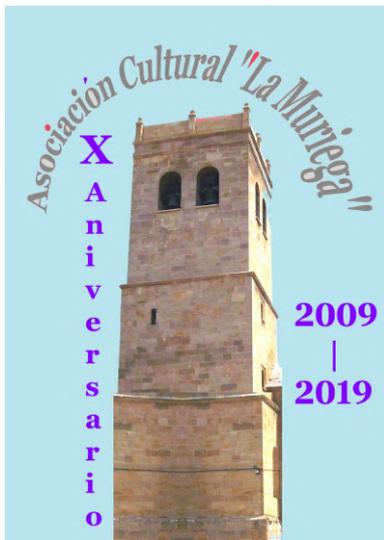
**PARA SEGUIR LA ACTUALIDAD DE LA ASOCIACIÓN, CONSULTAR:**  
[www.facebook.com/lamuriega](http://www.facebook.com/lamuriega)

[www.bordalba.org/\(Pag web\)](http://www.bordalba.org/(Pag web))

[www.facebook.com/lamuriega/running\\_y\\_amigos](http://www.facebook.com/lamuriega/running_y_amigos) (solicitar pertenencia a grupo)

### ASOCIACION

Con la denominación de "Asociación Cultural La Muriega (Bordalba)", se constituye en Zaragoza, el día 3 de octubre de 2009, una organización de naturaleza asociativa y sin ánimo de lucro, al amparo de lo dispuesto en el artículo 22 de la Constitución Española de 1.978, la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del derecho de asociación y demás disposiciones vigentes dictadas en desarrollo y aplicación de aquella, así como las disposiciones normativas vigentes. La Asociación no tiene ánimo de lucro y sus fines tenderán a promover el interés general y, en concreto, serán los siguientes: Orientar y estimular el desarrollo y promoción del pueblo de Bordalba (Zaragoza), mediante la ejecución de todo tipo de actividades de carácter: social, cívico, cultural, deportivo, lúdico, defensa del medio ambiente, y cualesquiera otras que favorezcan la participación y desarrollo de todas las personas vinculadas con él.



## EDITORIAL

Queridos socios y socias:

Este año cumplimos nuestro X Aniversario (2009-2019), por ello, quiero dar las

**GRACIAS**, a los 13 aventureros, - Belén, Pedro, Laura, Miguel, Esther, Noemí, José Luis, Raquel, Begoña, José Manuel, José Antonio, Braulio y yo -, que un 4 de octubre de 2009, decidimos crear la Asociación, con un solo objetivo: **“REVITALIZAR ENTRE TODOS BORDALBA”**;

**GRACIAS**, a todos los componentes de las distintas juntas directivas que, durante estos 10 años, han guiado con eficacia y eficiencia las riendas de la Asociación;

**GRACIAS**, a nuestros alcaldes, Antonio y Ángel Pedro, por el constante apoyo y colaboración que siempre nos han ofrecido y dispensado;

**GRACIAS**, a los más de 400 socios que por vuestra constante fidelidad, se ha logrado desarrollar y consolidar este ambicioso y hermoso proyecto; se han podido organizar actividades de todo tipo, en las que vosotros habéis sido sus verdaderos protagonistas. **GRACIAS** por vuestra ilusión, implicación y participación;

**GRACIAS**, a los muchos colaboradores: siempre dispuestos a trabajar;

**GRACIAS**, a nuestros mayores, por disfrutar viendo las calles del pueblo llenas de gente, actividad y alegría;

**GRACIAS**, a nuestros jóvenes, que con sus energías, aportaciones y críticas constructivas nos ayudan a mejorar;

**GRACIAS**, a nuestros niños y niñas que, con su vitalidad y sus voces, llenan de colorido nuestro pueblo y son nuestro futuro;

**GRACIAS**, a los socios que ya no están con nosotros. Ausencias muy queridas, a quienes dedicamos todo nuestro cariño y recuerdo.

**GRACIAS**, a los muchos socios que, por motivos de edad o de enfermedad, ya no pueden venir al pueblo, pero que, año tras año, siguen renovando su aportación económica.

**GRACIAS**, a los vecinos, que vivís todo el año en el municipio, que os rebeláis contra la temida despoblación rural, y queréis que Bordalba siga siendo una realidad viva.

**GRACIAS**, al ánimo y al apoyo que habéis dado a las distintas juntas y apreciáis y valoráis la labor realizada durante estos 10 años.

**GRACIAS**, a todos mis compañeros de junta, por todo lo que habéis trabajado por nuestra Asociación, destacando la unidad, el buen ambiente y el entusiasmo que siempre os ha caracterizado. **GRACIAS** a todos, por los buenos momentos que hemos pasado y también, por los no tan buenos.

**GRACIAS**, a todas nuestras familias, por todo el tiempo que os hemos sustraído y por todo lo que nos habéis tenido que aguantar. Pero, sobre todo, **GRACIAS** porque habéis sido nuestros mejores apoyos.

Por todo ello, estoy convencido que en estos 10 años hemos consolidado nuestra Asociación LA MURIEGA. Ahora hemos de mirar hacia el futuro, nos esperan nuevos retos, apasionantes proyectos, que, entre todos, -socios, socias, nueva junta y ayuntamiento-, debemos seguir trabajando, con realismo e ilusión, para mantener el espíritu que siempre ha identificado a nuestra Asociación: **“REVITALIZAR LA VIDA SOCIAL, CULTURAL, ARTÍSTICA, LÚDICA, DEPORTIVA Y MEDIOAMBIENTAL de nuestro querido pueblo de BORDALBA”**.

**GRACIAS**, a todos, por el esfuerzo de mantener **“VIVO”** nuestro pueblo.

Permitidme, acabar con un deseo: nunca olvidemos que Bordalba **“SOMOS TODOS”**.

Un fuerte abrazo.

*Jesús Bley Gil*

Presidente

## ÍNDICE

Pg 2	Objetos agrícolas
Pg 3	Editorial
Pgs 4 a 7	El retablo de la ermita de San Pedro
Pg 7	Solución pasatiempos
Pgs 8 a 10	Restauración Cuadro
Pgs 11 a 13	Bordalba y sus peirones
Pg 14	Manuel Marina
Pg 15	Rincón del recuerdo
Pg 16 y 17	Postales para el recuerdo
Pg 18	Rincón de la historia
Pg 19	Pregón de la semana cultural
Pgs 20 y 21	Antecedentes de la Asociación
Pgs 22 a 24	El rincón de la salud
Pgs 25	Pasatiempos
Pg 26 y 27	Actividades Asociación

# EL CUADRO RETABLO DE LA ERMITA DE “SAN PEDRO MÁRTIR” PATRÓN DE BORDALBA.



La ermita de San Pedro Mártir en Bordalba está situada en un promontorio tan prominente apenas separado del núcleo urbano por unos cientos de metros, con su pórtico y puertas mirando a la población. En la misma se halla un retablo en el cual aparece representado el patrón de la localidad, San Pedro de Verona, también conocido como San Pedro Mártir. Pedro nació en Verona (Italia) el 29 de Junio del 1205 en el seno de una familia de herejes patarinos. Pese a ello en un determinado momento de su vida abrazó el catolicismo romano y se convirtió en un predicador austero, piadoso y caritativo que defendió las virtudes evangélicas y que falleció como primer protomártir de la orden dominicana que había sido fundada años atrás, en 1215, por Santo Domingo de Guzmán –nacido en Caleruega, Burgos–.

Como dominico entabló duros debates doctrinales con miembros de distintas herejías que se extendían por los territorios de la Lombardía y que entremezclaban intereses políticos y económicos de opulentas familias aristocráticas del actual norte de Italia opuestas a la preeminencia de otros poderes, entre ellos el pontificio. El papa Gregorio IX le nombró en 1232 miembro del Tribunal del Santo Oficio, cargo que desempeñó en Roma, Florencia, Milán. Más tarde fue nombrado prior en los conventos dominicos de Piacenza, Génova y Como. Finalmente en 1243 Inocencio IV lo designó inquisidor general del Santo Oficio.

Como inquisidor Pedro de Verona quiso someter a los herejes a la autoridad católica y fruto de estas disputas fue asesinado. Tras haber decretado el Domingo de Ramos de 1252 una prórroga para que los patarinos abandonasen su herejía y asumiesen los preceptos de la fe católica, las familias rivales de las ciudades de Milán, Bérgamo, Lodi y Pavia urdieron un complot y acordaron recompensar con 40 libras milanesas a aquella persona que consiguiese acabar con la vida del veronés. El 6 de abril de 1252 cuando regresaba de Milán a su convento de Como, cerca de la aldea de Barlassina Pedro Carino de Balsano y Albertino Porro de Lentare salieron a su paso y le golpearon dos veces en la cabeza con un falcastro (un tipo de hoz) apuñalándole también en el pecho mientras Pedro, se dice que consciente de su muerte, recitaba el credo en voz alta y escribía en el suelo el acrónimo “CREDO” (Carinus Religiosus Erit Domenicani Ordinis) con los dedos bañados en su propia sangre. Así fue –según se cuenta– como predijo el futuro de sus dos asesinos quienes pasado el tiempo acabarían por convertirse a la fe católica e ingresarían en la orden dominicana.



El 25 de marzo de 1253 fue canonizado por Inocencio IV y se fijó en el santoral el día 29 de abril como fecha de celebración de su santidad. San Pedro de Verona ha sido durante siglos ejemplo de fidelidad y amor a la Iglesia Romana, a Cristo y a los hombres. Para la fe católica todo ello queda refrendado por sus milagros. Siglos después de su muerte los inquisidores y jueces celebraban el 4 de junio su fiesta como patrono. Fue, y lo sigue siendo, el patrón invocado contra los robos y atentados, pidiéndose su intercesión para proteger a jóvenes y niños.

Para entender el porqué del patronazgo de este santo veronés sobre la localidad de Bordalba cabe remontarse al periodo posterior a la Batalla de Cutanda (1120) y a la incorporación de las tierras bañadas por el río Jalón al Reino de Aragón por parte Alfonso I “El Batallador”. Durante el siglo XIII, con posterioridad al breve periodo en el que Ariza y Bordalba fueron dados a la Corona de Castilla (1172-



-1178) y tras su reincorporación al patrimonio de la corona aragonesa, tanto la Iglesia como las órdenes militares y mendicantes gozaron de un preeminente poder y e influencia sobre la comunidad de aldeas de Calatayud no solo en lo religioso sino también en lo político, económico y social contando con el apoyo de los distintos reyes. Concretamente los dominicos se instalaron en Calatayud el año 1255 y allí levantaron el convento monasterio mudéjar de San Pedro Mártir que, un siglo después, fue beneficiado en 1368 por el papa Luna cuyo padre había recibido allí la sepultura. La influencia dominica durante la Edad media y la moderna fue creciendo y afirmándose sobre la cuenca del río Jalón que antaño identificaba y daba vida a las

gentes de estas tierras conocidas como la «Extremadura Aragonesa». Y es en dicha influencia dominica donde cabe rastrear el porqué de la advocación de nuestra Bordalba al santo veronés.

Pero además la presencia de este santo puede ser rastreada por todos aquellos municipios y villas de la Corona de Aragón en los que los dominicos se hicieron fuertes. Por ejemplo en Valencia donde, tras ser conquistada por Jaime I de Aragón el 1238, dicho monarca donó la mezquita a la dominica Orden de Predicadores (O.P.). La mezquita fue trasformada en parroquia cristiana y recibió el nombre de San Nicolás de Bari pero pasadas unas décadas se le añadió otro santo titular, San Pedro Mártir. Actualmente es todo un tesoro patrimonial que se cuenta como uno de los máximos referentes del turismo cultural de la ciudad, hasta el punto de ser llamada “Capilla Sixtina” por los frescos y pinturas de su nave en los que se narran pictóricamente los hechos milagrosos de ambos titulares.

Otro factor añadido y vinculado a la influencia dominica que explicaría la advocación de Bordalba a San Pedro Mártir cabe rastrearlo en los siglos XVI y XVII, más concretamente en la familia local de los Vallejo quienes alentaron la creación de la Cofradía de Nuestra Señora del Rosario en la parroquia de Bordalba en 1585 la cual costeo el retablo de dicha advocación.

Uno de los miembros de dicha familia nacido en Bordalba en 1584 fue Jacinto Vallejo de Santa Cruz quien en 1600 profesó en la orden dominicana del convento de Calatayud, fue dos veces prior y regente de dicho convento y llegó a convertirse en uno de los más ilustres rectores que tuvo la Universidad Dominicana de Teología y Filosofía bilbilitana fundada en 1580. Además también desempeñó la cátedra de Teología en la Universidad de Lérida. Su figura adquirió una relevancia de primera línea al convertirse en predicador de S.M. Felipe III y de la Infanta Isabel Clara Eugenia de Austria. Además salió fuera de la península y llegó a predicar en Borgoña, Francia, Nápoles y otros lugares de la Europa del momento. Tras retirarse al convento de Calatayud murió el año de 1657. Durante su vida fue autor de abundantes manuscritos entre los que se encuentra *La vida de Santa Úrsula* y también de bastantes libros como *Ejercicio cotidiano del Santísimo Rosario para los hermanos de su Santa Cofradía* editado por Pedro Blasón en Huesca el año 1636.



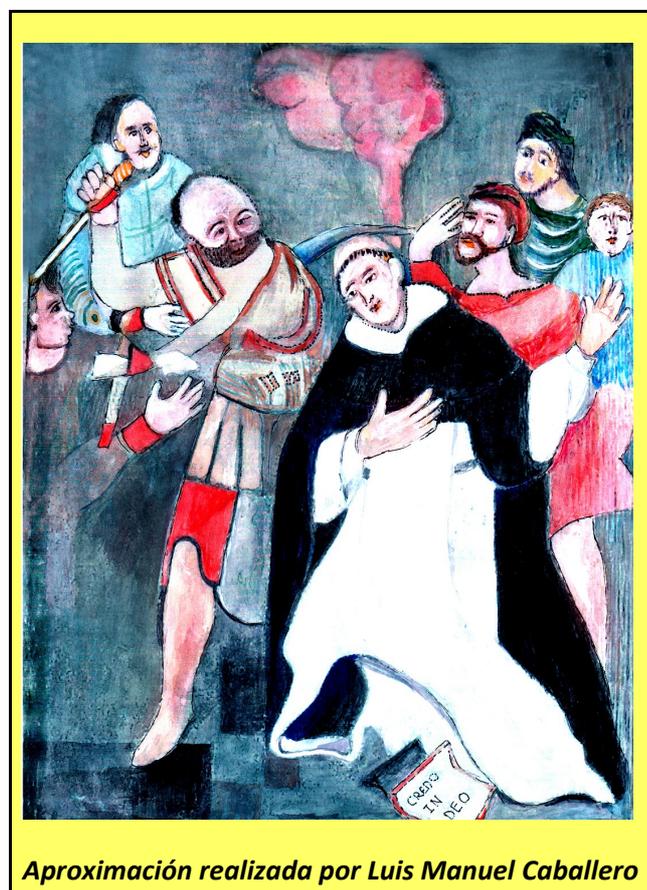
Sus hermanos Pedro y Francisco fueron comisarios del Santo Oficio y éste último cura de Bordalba por lo que tuvieron un mayor peso en la vida local bordalbeña. Pero también sabemos que Jacinto revisó las reliquias de la capilla de los Vallejo que están en la iglesia parroquial. Presumiblemente considero que los Vallejo estarían tras la contratación del cuadro de la ermita de San Pedro y que Jacinto, dado su conocimiento sobre las modas en otros territorios europeos proporcionaría al autor o a sus hermanos indicaciones sobre la tipología de los vestidos representados en la obra, aunque dada la falta de testimonios documentales todo queda en la hipótesis.

### Descripción del cuadro:



*Estado actual del cuadro*

San Pedro está en primer término de un modo destacado, representado con capa, muceta, cinturón negro, hábito y escapulario blanco, los brazos en posición de aceptación y ofrenda, la cabeza rapada, en el suelo la cartela “CREDO”.



*Aproximación realizada por Luis Manuel Caballero*

El sicario del lado derecho lleva una sobrevesta (túnica) adornada con cenefas de colores grana, negro, amarillo paja, en la parte superior, seguido de bandas tableadas en la parte inferior, grana y gris. Del cuello pende el tahalí con la funda del arma. El brazo izquierdo está ornado y protegido a modo de escudo. Por el contrario, el brazo derecho aparece con un jubón gris y mantiene levantado el puñal. El personaje viste unas calzas rosada y un calzado bordeguí de cuero amarillo paja. Al lado una niña intenta con sus brazos evitar la acción. Esta viste una túnica de mangas estrechas de color verde con puños de color grana. Más al fondo de la escena aparece una persona vestida de azul y grana que con su brazo y mano derecha intenta evitar el asesinato. El asesino de la izquierda viste una sobrevesta, un capuchón color grana y unas calzas rosadas. En su mano sostiene un machete sobre la cabeza de S. Pedro. Al lado

vestimenta azul y blanca observa la acción. En la parte central y superior del cuadro aparece una nube rosada que simboliza el alma del santo sobre un fondo gris. La acción se representa sobre un suelo en cuadrícula negra y blanca que hace referencia al escudo de los dominicos

La composición pictórica es anónima y artísticamente sencilla aunque queda bien centrada sobre una imaginaria cruz de S. Andrés. Dicha representación está pintada sobre un lienzo de trama abierta y de escasa preparación cuya conservación deja mucho que desear. Las medidas del cuadro son de 192,5x154 cm. La iconografía se asemeja a la de siglos XV XVI y XVII aunque por sus características considero que la factura de la obra cabría ubicarla en la segunda mitad del s. XVI después del Concilio de Trento (1545) y siguiendo las normas emanadas de él. Se observa una influencia italianizante renacentista anterior a la época barroca, de lo que se deduce que su factura sería anterior a las restauraciones habidas en la ermita en el siglo XVII y XVIII. Para determinar la época exacta de la obra sería necesario proceder a su análisis químico. En cualquier caso esta obra se ve claramente la influencia de los dominicos sobre Bortalba y tanto por su historia como por el poder de convocatoria y de unión que tuvo el mismo para la ermita y el pueblo bien vale la pena conservarlo.

**Luis Manuel Caballero Jiménez. (Doctor en B.B. A.A.)**

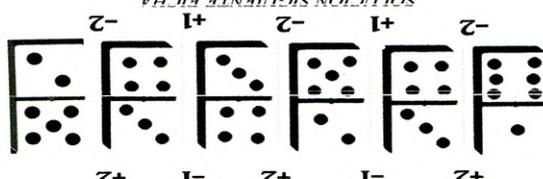
Bibliografía:

LATASA Y ORTÍN, Félix, *Biblioteca nueva de los escritores aragoneses que florecieron desde el año 1641 hasta 1680 . Tomo III*, Pamplona, 1799, pp. 245-247

ÁGREDA PINO, Ana María, *La Iglesia parroquial de Bortalba (Zaragoza)*, Zaragoza, Institución «Fernando el Católico», 1995.

### SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

SOLUCIÓN SIGUIENTE FICHA



SOLUCIÓN COLOCAR FICHAS



SOLUCIÓN PALABRA OCULTA

8	MURIEGA
6	GUARIDA
6	ARMARIO
5	REGULAR
4	MERCADO
4	MORDIDA
3	GATILLO

SOLUCIÓN 7 DIFERENCIAS



Ayuntamiento  
Plaza Mayor, 1  
Web:  
[dominioayuntamiento.org](http://dominioayuntamiento.org)  
Correo:  
[bortalba@dpz.es](mailto:bortalba@dpz.es)



Asociación cultural "La Muriega"  
Calle del sol, 42  
Web:  
[www.bortalba.org](http://www.bortalba.org)  
Correo:  
[info@bortalba.org](mailto:info@bortalba.org)



ALBA RURAL  
Calle del castillo, 3  
Web:  
[casaruralbortalba.com](http://casaruralbortalba.com)  
Correo:  
[info@casaruralbortalba.com](mailto:info@casaruralbortalba.com)

**DIRECCIONES DE INTERÉS**

## **CUADRO EN PROCESO DE RESTAURACIÓN POR LA ESCUELA-TALLER DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL**

*Informe elaborado por Don José Ignacio Calvo, Jefe de la sección del departamento de restauración del patrimonio artístico de la Diputación Provincial de Zaragoza.*

**Título :** Ecce Homo

**Autor:** Desconocido

**Género:** Religioso

**Procedencia:** Iglesia de la Purísima Concepción de Bortalba

**Época:** siglo XVII- XVIII

**Estilo:** Barroco

**Tipo de obra:** Pintura de caballete

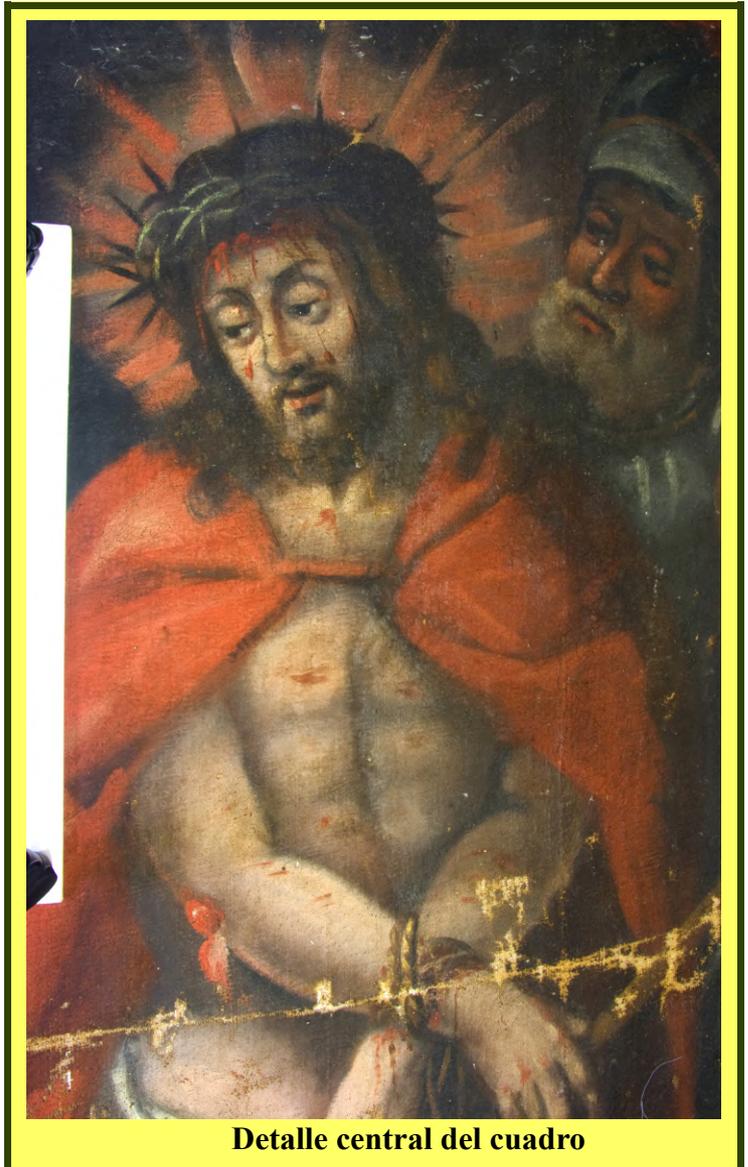
**Soporte:** Lienzo

**Técnica:** Óleo sobre lienzo

**Dimensiones:** ALTO 4,60 m

**ANCHO 3,60 m**

Este lienzo de grandes dimensiones ingresó en 2014 en las dependencias de las escuelas-taller de la Diputación Provincial de Zaragoza, en la antigua Maternidad Provincial. Estaba en unas condiciones de conservación pésimas, pues el lienzo había perdido su bastidor y fue encontrado enrollado sobre sí mismo y doblado. Se adaptó una sala exclusivamente acondicionada para acometer su restauración, necesitando para ello la elaboración de una estructura sobre la que reposara el cuadro una vez desdoblado, labor que llevó a cabo el módulo del taller de Carpintería.



**Detalle central del cuadro**

Tras los tratamientos iniciales, el lienzo pasó a ser intervenido por el módulo de Restauración de Bienes Muebles.

Los procesos iniciales fueron: consolidación previa del sustrato pictórico mediante un empapelado con papel japonés con Aquazol 200 al 5% en agua, limpieza por aspiración del reverso, desinfección del soporte para evitar la aparición de hongos, unión temporal de grietas y desgarros de la tela mediante parches de TNT Remay y pequeñas grapas de Filmplast que mantuvieran inmovilizadas las roturas del lienzo. Se añadieron unas bandas perimetrales de tela Trevira blanca adheridas con Plextol B500 engrosado con CMC al 6%.



**Impresionante aspecto general del cuadro**

Posteriormente, para iniciar las tareas de limpieza, se eligió, como método óptimo un engrudo de almidón de arroz aplicado sobre papel Japón para activar la suciedad, retirándolo con espátulas y aclarándolo con agua destilada para la eliminación de residuos. La cuadrícula se utilizó para que no se acumulara humedad en la misma zona y se alterara durante la limpieza. Una vez concluida la limpieza de la mitad de los cuadrados, se limpió la otra mitad, eliminando la suciedad de manera uniforme. Por último, para eliminar los residuos de jaboncillo, se utilizó una disolución de agua tamponada a pH 8 con tensioactivo Tween 20 y posterior aclarado con agua destilada.

En la primera fase, las grietas y roturas habían sido unidas temporalmente con pequeñas grapas de Filmoplast y parches de Remay, pero tras la limpieza acuosa, algunas de estas grapas y parches se habían despegado, de modo que fueron sustituidos por otros. Los nuevos parches fueron hechos con papel japonés Arakaji, de mayor resistencia que el Remay.

Una vez aseguradas las grietas y roturas se procedió a la protección de las zonas del reverso que presentaban gotas de aparejo y óleo con parches de Foam adheridos con grapas de

Filmoplast. De este modo se facilitarían el trabajo de sentado de la capa pictórica a través del anverso sin que estas pequeñas gotas interrumpieran la manipulación de las estaciones de soldadura.

Llegados a este punto, la intervención del anverso suponía una manipulación muy delicada, pues como se había visto anteriormente, el sustrato pictórico se encontraba gravemente dañado, por lo que fue necesario idear una estructura sobre la que trabajar el anverso de la tela sin que los restauradores se apoyaran sobre ella.

Esta plataforma rectangular (de 140 x 500 cm) cuenta con una base con ruedas, que se eleva unos 15 cm sobre el lienzo; en sus extremos horizontales que cruzan sobre el lienzo, se colocaron rodillos de espuma sobre un eje sobre los que se doblaría el lienzo a medida que fueran avanzando los trabajos. En los lados verticales, más cortos, se instalaron unos listones dentados sobre los que se apoyaría un travesaño temporal sujeto a las bandas del lienzo en sentido longitudinal que ayudaría a desplazar el lienzo arriba y debajo de la estructura.

Así mismo, la base sobre la que se apoyaba el lienzo, se cubrió con papel bisiliconado Meline

y TNT Remay, para proteger la superficie de la capa pictórica una vez fuera desempapelada.

El sentado de la capa pictórica se realizó, tras la eliminación del empapelado, mediante la inyección en zonas puntuales de agua-alcohol al 50% y el planchado con estaciones de soldadura de punta plana a 60 grados. Tras el sentado se aplicó peso para asegurar el sentado definitivo. A medida que se avanzaba en el desempapelado, era necesario mover el lienzo para tener mayor superficie empapelada sobre la estructura e ir trabajando sobre ella.

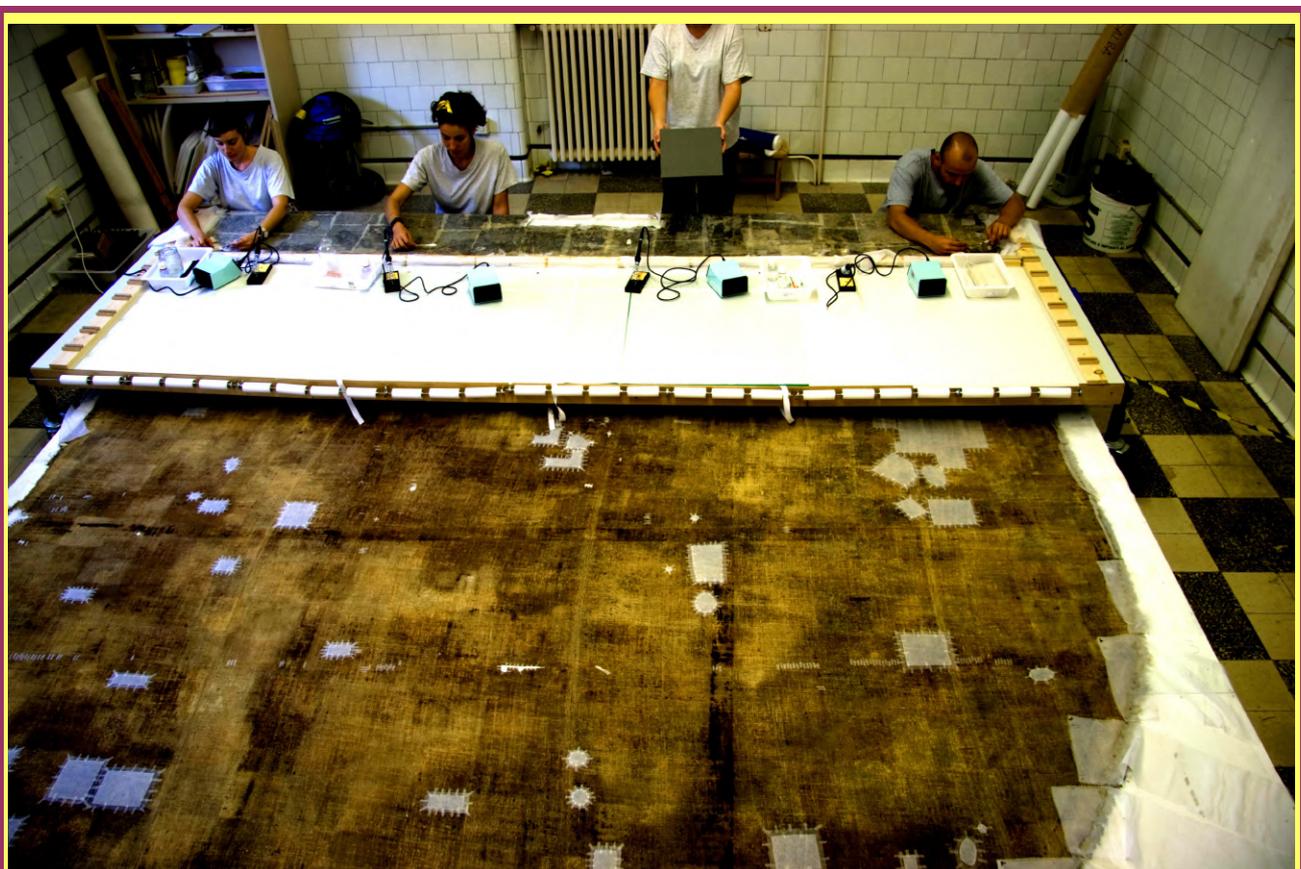
Para realizar la limpieza química se determinó que el modo más idóneo era con una mezcla de agua tamponada a pH7 con mucina y citrato de diamonio. El proceso de limpieza química se realizó aplicando esta mezcla con hisopos de algodón, consiguiendo un resultado óptimo y regular en toda la superficie del anverso.

Todo el informe que antecede ha sido extractado de la memoria que fue redactada por las escuelas-taller de la Diputación Provincial de Zaragoza. El trabajo de restauración quedó inconcluso pero se prevé que en breve la Diputación adjudique los trabajos necesarios para completar la intervención y devolver el lienzo a la iglesia de Bortalba.

Las labores pendientes de realizar pueden resumirse así

**Consolidación textil: injertos, puentes de hilo, parches y bandas.**

- Previsible entelado flotante, dependiendo del cálculo de resistencia de la tela.
- Tensado y clavado parcial para labores de estucado y desestucado.
- Estucado/Desestucado.
- Reintegración cromática.
- Barnizado.
- Enrollado del lienzo sobre tórculo ligero.
- Transporte a la localidad.
- Tensado y clavado definitivo de la obra en el bastidor confeccionado al efecto
- Repaso de pequeños desperfectos derivados del tensado.
- Colgado de la obra en la ubicación definitiva dentro de la iglesia.
- Informe o memoria final con la documentación de la Escuela taller y la documentación sobre el proceso final de la intervención.

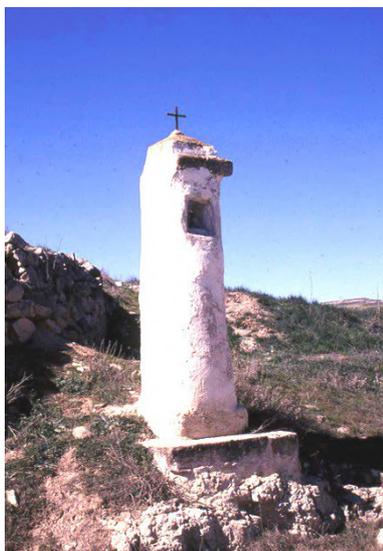


**Proceso de restauración del cuadro en los talleres de la Diputación Provincial de Zaragoza**

## BORDALBA y sus peirones.-

Hace tiempo, unos 40 años, me llamó la atención el mimo con el que se conservaba en esta localidad su patrimonio material. Los peirones, que hoy son protegidos como BIC (Bien de Interés Cultural), se manifestaban, con alguna excepción, en los márgenes de los caminos y altos de las sierras circundantes, en este caso como si se tratase de un faro que se veía desde lejos.

Los peirones son construcciones arquitectónicas de pequeño tamaño, 2 a 4 metros de altura, y se levantaron para su uso con fines religiosos, sociales o de óbito. Los primeros eran considerados como humilladeros o santiguaderos; las personas cuando pasaban ante ellos se persignaban y encomendaban la jornada, el día o el camino a su veneración, pues cada uno de ellos la tenía distinta. Normalmente los encontramos en las salidas o entradas de los pueblos y en algunos casos en el centro de las plazas. Los de carácter social eran aquellos que se levantaban en los cruces de caminos y en lo más alto de los puertos entre un valle y otro para ser localizados desde lejos o comprobar que el itinerario es el acertado. Quedan los edificadas como recordatorio o agradecimiento a algún suceso acaecido a la familia.



*Peirón de San Roque.*

Los peirones son unos pilares que levantaban las familias más pudientes o los municipios, raramente la Iglesia. Ello trajo consigo el que la desaparición de los benefactores hiciera que estos peirones cayesen en la ruina o el derribo, unas veces por desidia, por favorecer el urbanismo o simplemente por la falta de respeto religioso.

El primero que conocí, en Bordalba, fue el dedicado a **San Roque**, santo abogado contra la peste y protector de los caminantes, se levantaba en el margen izquierdo de la carretera que llega de Ariza, por la que accedí. Lo forma un curioso y alargado cilindro irregular de piedra que apea sobre una grada y basa cuadradas de sillares. Sobre la parte superior de este cuerpo se abre una hornacina que guarda la imagen del santo y rematando el tronco una losa sobresale a modo de visera que protege la capilla terminando en un trapezio con cimacio piramidal a cuatro aguas sobre el que se encastra la pequeña cruz de hierro. Es interesante notar que la restauración no ha desvirtuado su forma original.

**San Marcos.** Lo que antes era un montón de piedras caídas por el suelo, en el camino de las “Eras del Santo”, hoy, tras su reconstrucción, se ha transformado en un peirón nuevo que no desmerece por su originalidad que sigue las directrices de algunos clásicos de tres cuerpos; sobre una basa de piedra, arranca el paralelepípedo que forma un tronco liso y revocado de blanco; una doble cornisa de ladrillo árabe lo separa del cuerpo más original, el edículo, una capilla de ladrillo cuya hornacina de arco de medio punto guarda la imagen de San Marcos Evangelista, al que está advocado el pilar, culminado con una cruz metálica.



*Peirón de San Marcos, antes de reconstruir.*



*Peirón de San Marcos, nuevo*

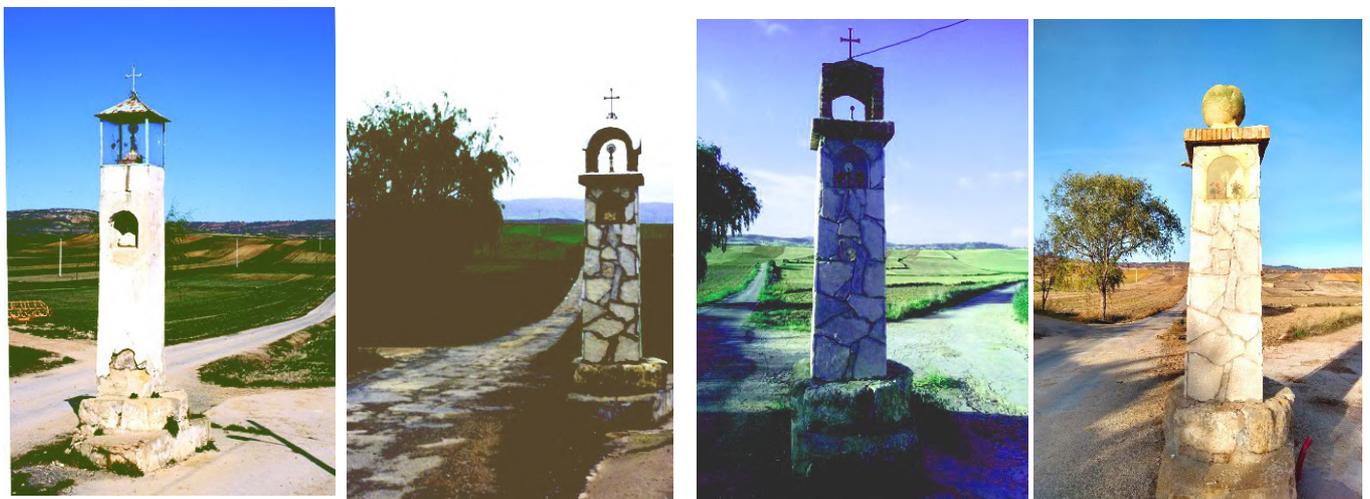
**San Ramón Nonato.** En el centro de la plaza de San Ramón se levanta el dedicado a San Ramón Nonato, construido por dos vecinos del pueblo, tal como vemos en la fotografía. Su enlucido le da suficiente visibilidad como para que no lo tiren en un descuido como le sucede a otros.



Se trata de un paralelepípedo anexo a la fuente, montado en tres cuerpos: basa cuadrada que sirve también para soporte de la fuente; tronco liso con sus esquinas biseladas; una delgada cornisa separa el edículo del resto del tronco, de forma cúbica abre su lado opuesto a la fuente con una hornacina cuadrada en la que dentro se venera la imagen del santo patrón de los partos, matronas, embarazadas, niños personas acusadas falsamente. Una pequeña pieza piramidal soporta una historiada cruz-farola que culmina el pilar.

*Peirón de San Ramón Nonato, en obras y terminado.*

Ya nos vamos acercando al más desgraciado de los peirones, el dedicado a la **Virgen del Pilar**, para ello descendemos por la calle Bajera hasta su confluencia con la carretera a Deza. En el arcén del vial, en el cruce con tres caminos agrícolas, como si no hubiera otro lugar mejor para colocarlo, se levanta (cuando tiene suerte y despistados conductores no deciden arrollarlo) este paralelepípedo que ha sufrido cinco cambios desde que tengo referencias de él. Se construyó en tres cuerpos de piedra muy distintos: basa de dos piezas cuadradas de recios sillares, las únicas originales del primitivo; tronco, también de sillares, que en un principio solamente llegaba hasta poco más arriba de la hornacina, abierta como capilla de arco de medio punto y que después de años vuelve a guardar la imagen de la Virgen pilarista. Este sería su aspecto original, pero es mejor ver la evolución que tuvo desde 1980 hasta hoy, hace muy poco de sus últimas variantes por derribo, apenas dos años.



*Peirón de la Virgen del Pilar. Diversos aspectos en los últimos años.*

Dejando atrás tan prolífico pilar, nos adentramos en la localidad por la calle Mayor y, a su final, tomamos la pista que comodamente nos lleva hasta el peirón de **Santa Bárbara**, protectora contra las tormentas, pedriscos y rayos. Se trata de un curioso y atrevido pilar asentado en el cantil del monte de su nombre, una auténtica atalaya de dilatado horizonte.

Se trata de un ejemplar que arranca desde el mismo muñón de roca, con forma ligeramente tronco-piramidal y montado con mampuesto irregular revocado de blanco; una fina cornisa de ladrillo separa el edículo donde se abre la capilla que guarda la imagen de la santa. Una losa trapezoidal soporta la cruz y protege la obra de fino ladrillo caravista.

Como colofón me gustaría que fuese rehecho el **Calvario** y **Viacrucis** que baja desde la ermita de San Gregorio.



*Peirón de Santa Bárbara.*

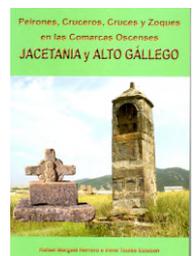


*Calvario y Viacrucis*

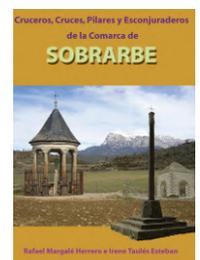
. ©Texto y fotografías de Rafael Margalé e Irene Taulés



Rafael Margalé Herrero y Irene Taulés son autores de numerosos libros de arte y etnología entre ellos algunos dedicados a los peirones que se extienden por toda la geografía aragonesa. Han tenido a bien colaborar con nuestra modesta revista con este artículo sobre una de las joyas de Bordalba que representan los cinco magníficos peirones existentes en su término. Por ello nos sentimos congratulados y le agradecemos profundamente su dedicación y esfuerzo.



Colaboró con su padre Antonio Margalé Gracia, el gran diseñador gráfico, en el espléndido mapa de la ciudad de Zaragoza de 1965.





D. Manuel Marina y Martínez

## MANUEL MARINA MARTINEZ

Si paseáis por el pueblo de Calamocha en la provincia de Teruel os podéis encontrar con la calle Manuel Marina Martínez, y en la fachada de una de las casas una placa con la indicación: “En esta casa vivió el M.I. e insigne maestro de esta villa D. Manuel Marina Martínez”

En el nº 21 de la revista cultural del Centro de Estudios del Jiloca, Cuadernos de Etnología encontramos una semblanza bibliográfica de este influyente maestro a quien la villa de Calamocha debe una parte importante de la promoción profesional y social de sus habitantes en la segunda mitad del siglo XIX.

La labor pedagógica de Manuel Marina Martínez, como la de muchos otros abnegados y olvidados maestros rurales supuso para sus discípulos y convecinos una influencia muy positiva

No nació Manuel Marina en Calamocha ni en la comarca del Jiloca sino que fue a ejercer su profesión y dejó para siempre el fruto de su trabajo. Nació en Buberca (Zaragoza) el 21 de Julio de 1822. Está inscrito en el libro parroquial VI, folio 29 como hijo de Juan Manuel Marina y Algora y de Victoria

Martínez Remacha y como nieto de Millán Martínez, María Antonia Algora, Roque Martínez y Manuela Remacha, originarios los cuatro últimos de Ateca, Tarazona, BORDALBA y Sigüenza respectivamente.

De modesta familia, su padre obrero agrícola, debió de ser uno de los hermanos mas pequeños porque hasta la edad de 14 años permaneció bajo la tutela de una tía suya en el vecino pueblo de BORDALBA. De ella recibirá los primeros consejos educativos y como enseguida manifestó unas excelentes condiciones para los estudios, cuando regresó a su casa natal de Buberca, el joven Manuel tenía ya trazado el firme propósito de cursar estudios de Magisterio. La empresa no era fácil pues poca era la ayuda material que podría esperar de su familia pero hizo frente con resolución y así diariamente se desplazaba de Buberca a Ateca para prepararse, hasta que el 10 de abril de 1844 obtuvo el título de Maestro en el Instituto de Zaragoza.

El 22 de febrero de 1845, después de reñidas oposiciones ante un tribunal especial le fue otorgado por unanimidad la plaza de maestro de niños en la Escuela de Calamocha.

Demostró inmediatamente dotes extraordinarios y amor por la enseñanza.

Entendía Manuel Marina el magisterio como algo que no debía quedar entre las paredes de clase. Con el objeto de que la enseñanza llegase al mayor número de personas posibles fundó la Escuela Nocturna gratuita a la que asistían todos aquellos que por necesidades económicas eran sacados tempranamente de las aulas.

Cuando se estableció en España el Sistema Métrico Decimal organizó para todo el vecindario unas clases especiales donde explicó en qué consistía y la forma de trasladar a las nuevas unidades las que tradicionalmente venían empleando a base de leguas, arrobas, cahíces, fanegas, yugadas....

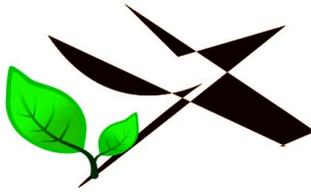
Por estos y otros méritos, S. M. Alfonso XII lo nombró por Real Decreto de 23 de Enero de 1877 Caballero de la R.O. de Isabel la Católica.

Durante casi medio siglo ejerció su magisterio en Calamocha y después de jubilado continuó su labor pronunciando charlas y discursos.

Gran aficionado a la música, se le atribuye la partitura musical del San Roque que hoy se baila en Calamocha.

La muerte de D: Manuel acaeció en Calamocha el 2 de septiembre de 1901..

(Quizás las aguas que bebió en su niñez influyeron en el carácter de este ilustre personaje para los Calamochinos)



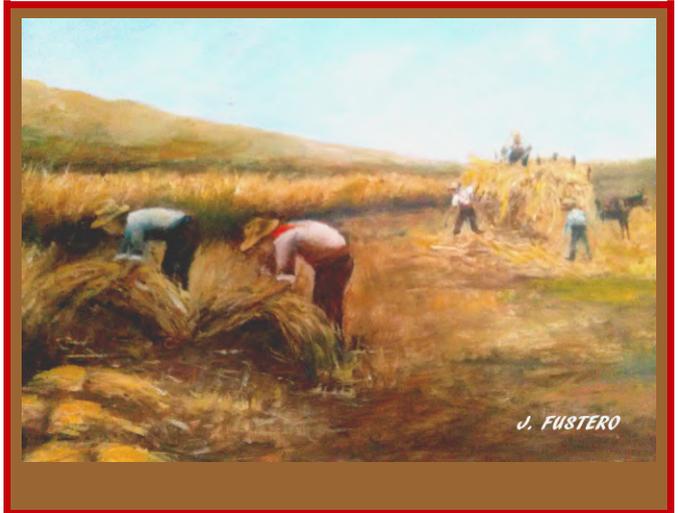
# EL RINCÓN DEL RECUERDO

## LABORES DE ANTAÑO

Desde su aparición, hace ya miles de años, la agricultura ha sido la principal ocupación y un paso primordial en el dominio de la naturaleza por parte de la humanidad.

En el último siglo principalmente, la revolución industrial ha traído consigo un cambio profundo en el modo de producción agrícola.

En España comienza el proceso tardíamente, a finales de los años cincuenta y principios de los sesenta del siglo pasado, con la aparición de los primeros tractores y las primeras segadoras, que



*Segadora-atadora marca "El León" fabricada en 1960 en Ejea de los Caballeros*

Nuestra Asociación Cultural trata de conservar en lo posible las costumbre y tradiciones todavía presentes en la memoria colectiva, así como el gran legado artístico y cultural que aún se conserva aunque sea ya mucho lo perdido irreversiblemente,

Sin embargo, sólo un cambio en la voluntad política para buscar alternativas eficaces y un auténtico compromiso para llevarlas a cabo, sería capaz de llenar el profundo vacío de la España interior del que forma parte Bordalba.

reducen el empleo de mano de obra de forma substancial.

Antiguamente, un buen segador era capaz de hacerse una hectárea de labor en seis días.

Con las primeras segadoras, para esa misma tarea una persona empleaba un solo día.

Y no digamos ya las modernas maquinarias cada vez más grandes y eficaces.

Las indudables ventajas de la mecanización del campo trajeron consigo también el grave inconveniente de la despoblación de la mayoría de los lugares antaño llenos de vida, y abocados a su desaparición al no haberse creado alternativas que permitieran frenar su abandono.



*Un alto en la faena para dejar constancia gráfica de un tiempo pasado (Bordalba años 50-60)*

# POSTALES EN EL RECUERDO

Como el qué escribe no tiene rubor en decir (en estos tiempos) que no maneja INTERNET, una de las fuentes de información sobre cosas de BORDALBA son las llamadas a M. A. Fustero. Con ocasión de los 10 años de la REVISTA LA TORRE, me ruega una pequeña colaboración, que acepto con gran cariño, porque mis recuerdos siguen vivos de aquellos años pasados en el pueblo, y que también sea a su vez como postales de recuerdo para los lectores de la misma.



## POSTAL N° 1. EL POZO CONCEJO:

Fue antiquísima fuente de suministro de agua en momentos de escasez para vecinos y animales. A su lado un puente de troncos sobre la acequia era el paso obligado para tierras, viñas, eras y leña de LA DEHESILLA.

Con la llegada de los carros, su consistencia empezó a preocupar a los vecinos, y su cambio, (por lo que veis en la postal) fue objeto de muchas reuniones, opiniones y enfrentamientos con el Ayuntamiento. Pero ahí están con mi padre, el secretario (Honorato), Florián y mi hermano Pedro, comprobando su solidez (y aún sigue).

## POSTAL N° 2

Hay personas en la vida que marcan tu memoria y recuerdo de forma permanente. En esta, mi abuelo Manuel, mis padres y en especial el tío Julián y la tía Dora, evocan el día a día de tu infancia en aquella calle Bajera camino de la escuela o la replaceta del Sastre con la acacia haciendo sombra a la ingente reserva de leña para Angel y su Estanco



12

## SOMOS LOS MEJORES



D. JULIO AMARDO IBÁÑEZ, fundador de ELECTRICIDAD AMARO S.A., ofrece la Copa de Campeones de España de S.M. El Rey Juan Carlos I. después de haber sido campeón de la competición de fútbol sala de la F.B.A. de AMARDO.

7 DE JULIO DE 1991  
DOMINGO  
HERALDO DE ARAGON

*Uniendo esfuerzos hemos llegado a ser la empresa líder del sector.*

*Trabajando por el interés de todos realizamos obras de iluminación industrial, alumbrado público, instalación de centros de Transformación e interconexión, distribución de alta y baja tensión. En beneficio de todos.*



**Electricidad  
amaro**  
SOCIEDAD ANÓNIMA

Ctra. Aeropuerto, km 5'300 - 50011 - ZARAGOZA  
Tel. (976) 32 66 31 - 31 70 18 Fax 3100 64

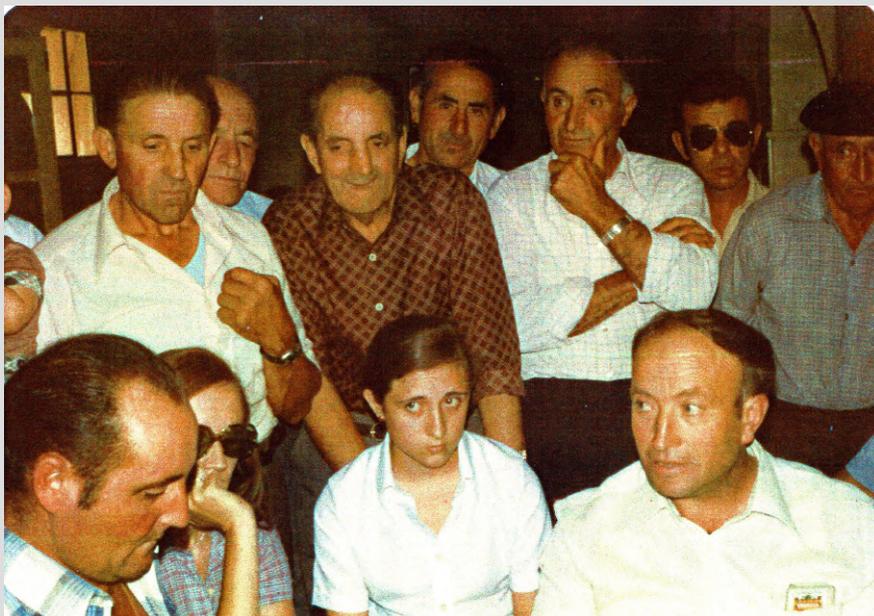
POSTAL N°3 Recuerdo a Julio en una fría tarde de invierno cerca de la escuela y del nuevo taller de carpintería instalado por su padre en la carretera a Monteagudo. Modelo para aquellos años de tesón, inteligencia y esfuerzo. Las mismas virtudes que años después, él desarrolló en Zaragoza, creando una de las mejores empresas de la ciudad en

instalaciones eléctricas y colaborando a la vez con su apoyo económico al deporte de élite.

Saludos Julio

#### POSTAL N°4

Esta va como recuerdo de lo que eran las partidas de guiñote en la plaza,  
¡ Como recuerdo de ver en ella a los que quedan y sobre todo mi recuerdo a los muchos que ya se fueron !



#### POSTAL N°5

Dos inspectores de aduanas controlando la frontera con Castilla (Deza, Cihuela) a la sombra del peirón de la Virgen del Pilar (Pedro Caballero y Justino Pérez hacia 1970)

**FELIZ VERANO A TODOS**



#### POSTAL N°6

Con la talla de vecinos tan buenos cazadores como el tío Justino y el Higinio. ( Cádi salida su liebre y" el Cholo" animaban los ratos libres, y de vez en cuando volví uno a casa con una perdiz.

**JOSE ANTONIO CABALLERO**



# PREGÓN DE LA IX SEMANA CULTURAL

Escrito y proclamado por Don Alberto Elcoso Pérez el día 13 de agosto de 2018

Bordalbeños, bordalbeñas, amigos de estos y amigas de estas. Bienvenidos un vez más a esta semana cultural.

Una semana, que desde que recibí la llamada de Jesús Bley, con la propuesta que me hizo de ser pregonero, sé que va a ser la semana cultural más bonita de mi vida.

Solo se me ocurren palabras de agradecimiento por estar hoy aquí arriba.

1.- A todos los que estáis aquí, a todos los que no han podido venir y a todos que por desgracia ya no están. GRACIAS A TODOS POR SER PARTICIPES DE LA MEJOR SEMANA DE TODO EL AÑO.

2.- A la Asociación Cultural la Muriega y al ayuntamiento de Bordalba por supuesto, GRACIAS POR TRATAR DE QUE NUESTRO PUEBLO SEA CADA DIA ALGO MEJOR.

3.- Sobre todo, CHAVI, ¿¿dónde estás?? Donde el vino con melocotón seguro jajajaj. Tres años después aquí estoy, ha costado tu propuesta, pero por fin ha llegado.

4.- Por supuesto, acordarme de mis abuelos Pilar y Félix y como no de mi madre, por darme estos genes bordalbeños que a día de hoy tanto quiero.

La verdad que, aunque tenga 23 años, echo la mirada para atrás, y solo veo cambios a mejor en este pueblo. Simplemente cuando terminas las 90 curvas más bonitas de toda la comarca, contadas una por una verdad Pablo??.. ya ves un pueblo con su torre como emblema con un encanto especial, todas las fachadas arregladas que te dan la sensación de un pueblo alegre que luego al conocer a sus gentes lo confirma.

Un pueblo que, por estas fechas, yo recuerdo que tenía dos días de fiesta. El día 15 con algún torneillo, y el día 16 con la procesión a San Roque y su verbena en la plaza con remolques, y en el descanso decíamos todos... TODOS A LA PEÑA, y ahora la pregunta es... ¿A QUE PEÑA VAMOS?

-MEDIANOS o lo que queda de ellos, cada año os cuesta más venir macho...



-SLIGO, cuanta contradicción con vosotros, pero se os quiere a cada uno de todos vosotros.

-LAPENA confío que este año de verdad dejéis a un lado los batidos Puleva jajaja..

-TALEGUILLO, ole por cada una de todas vosotras.

Y me dejo para el final a la mejor, la mejor peña, la única que está abierta todo el año de 1 de enero a 31 de diciembre siempre que vienes, siempre hay alguien, DESKONTROL, Gracias por ser como sois, seguid así.

Yo no me quiero extender porque no me gusta estar aquí arriba, sé que tengo que ir acabando, pero no puedo hacerlo sin mencionar a Andrés, a Eduardo y a Nancy con los que he compartido parte de vida (Aun tenemos que acabar el carromato que tenemos en la Mergelina.. os acordáis? Jajajajajaj...)

Cuántas tardes hemos dicho, quienes estamos, siempre los mismos.

Pero sobre todo permitidme, creo que nadie lo conocéis porque nunca viene, porque para que va a venir si ya está aquí siempre. Él es absolutamente el motor por el cual yo haya seguido viniendo aquí, todos lo conocéis y es Ángel, compañero de piñazos en bici y de autos de choque jajajaja.. gracias por enseñarme durante los 22 años que tienes, todo el término de BORDALBA, a parte de estas 4 paredes, gracias por enseñarme este paraíso terrenal que tenemos aquí. Recuerdo el día que me propusiste como Pregonero en aquella reunión, yo no sabía si darte un abrazo o darte un puñetazo...pero ahora lo tengo claro, ya verás ya..

Hala, ya me callo...

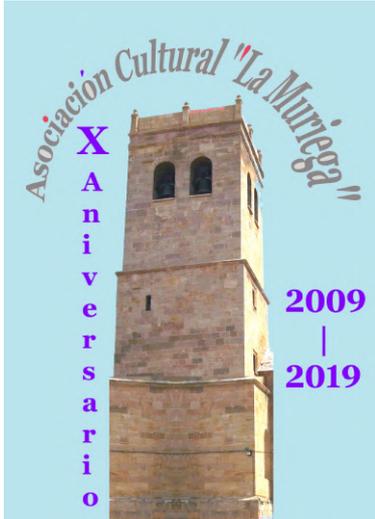
! VIVA SAN ROQUE ;

! VIVA LA MURIEGA ;

! VIVA EL VINO CON MELOCOTON ;

! VIVA BORDALBA ;

# DÉCIMO ANIVERSARIO DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL "LA MURIEGA"



## ANTECEDENTES

En el X ANIVERSARIO de nuestra actual Asociación, debemos recordar los primeros intentos de constituir la, hace nada menos que treinta y cuatro años. Fue una verdadera lástima que no cuajara entonces, puesto que resulta inimaginable la ingente laboren beneficio de Bordalba que se hubiera podido realizar a lo largo de tanto tiempo. No obstante, dejemos de pensar en lo que pudo haber sido y tratemos de conservar lo que ahora tenemos en estos momentos. En este año de renovación, demos nuestro apoyo y cariño a las personas dispuestas a afrontar esta nueva etapa, y agradezcamos la dedicación y esfuerzo de quienes han llevado adelante esta hermosa labor hasta ahora.

**ASOCIACIÓN CULTURAL LA MURIEGA (Bordalba)**  
**BORDALBA (Zaragoza)**  
**ACTA FUNDACIONAL**

Zaragoza, a 4 de octubre de 2.009.

Se reúnen:

Laura Bueno Miguel, mayor de edad, con domicilio en calle Cristo Rey, nº. 81, casa -Barrio de San Gregorio-, de Zaragoza, con D.N.I. nº. 17.199.185-S.

Mª. Belén Velázquez Henar, mayor de edad, con domicilio en calle Sol, nº. 36 de Bordalba (Zaragoza), con D.N.I. nº. 73.097.589-R.

Pedro Esteras Sainz, mayor de edad, con domicilio en Avenida Madrid, nº. 35, 1º-D de Zaragoza, con D.N.I. nº. 17.433.267-A.

Begoña Lite Llorente, mayor de edad, con domicilio en calle Pablo Iglesias, nº. 41, 5º-C de Zaragoza, con D.N.I. nº. 25.462.331-C.

Miguel Angel Ochoa Larrosa, mayor de edad, con domicilio en calle Pablo Iglesias, nº. 41, 5º-C de Zaragoza, con D.N.I. nº. 29.095.165-G.

Esther Laguna Marco, mayor de edad, con domicilio en calle Hospital, nº. 24 de Bordalba (Zaragoza), con D.N.I. nº. 17.449.252-A.

Noemi Fralfe Pérez, mayor de edad, con domicilio en Calle Boulevar de Cuarte, nº. 2, esc. 1ª, 1º-B de Cuarte de Huerva (Zaragoza), con D.N.I. nº. 17.453.330-X.

Raquel Sierra Lite, mayor de edad, con domicilio en calle Emilia Pardo Bazan, nº. 18, 5º-D de Zaragoza, con D.N.I. nº. 25.445.585-H.

José Luis Remacha Esteras, mayor de edad, calle Cristo Rey, nº. 81, casa, -Barrio de San Gregorio-, de Zaragoza, con D.N.I. nº. 17.425.183-S.

José Manuel Caballero Renieblas, mayor de edad, con domicilio en calle Hospital, nº. 3 de Bordalba (Zaragoza), con D.N.I. nº. 17.443.407-T.

José Antonio Remacha Moreno, mayor de edad, con domicilio en Avenida de las Infantas, nº. 51, 4º-B de Aranjuez (Madrid), con D.N.I. nº. 17.442.100-G.

Jesús Bley Gil, mayor de edad, con domicilio en Gran Vía Corts Catalanes, nº. 540, principal 1ª de Barcelona, con D.N.I. nº. 37.285.632-X.

Braulio Esteras Beltrán, mayor de edad, con domicilio en calle Castillo, nº. 17 de Bordalba (Zaragoza), con D.N.I. nº. 19.441.204-J.

**Acuerdan:**

**Primero.-** Constituir al amparo de lo dispuesto en el artículo 22 de la Constitución Española de 1.978, la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del derecho de asociación y demás disposiciones vigentes dictadas en desarrollo y aplicación de aquellas, así como las disposiciones normativas concordantes, la "ASOCIACIÓN CULTURAL LA MURIEGA (Bordalba)".

**Segundo.-** Aprobar los nuevos Estatutos por los que se va a regir la Asociación, que fueron leídos en este mismo acto y aprobados por unanimidad de todos los reunidos.

**Tercero.-** Designar a la Junta Directiva de la entidad, cuya composición es la siguiente:

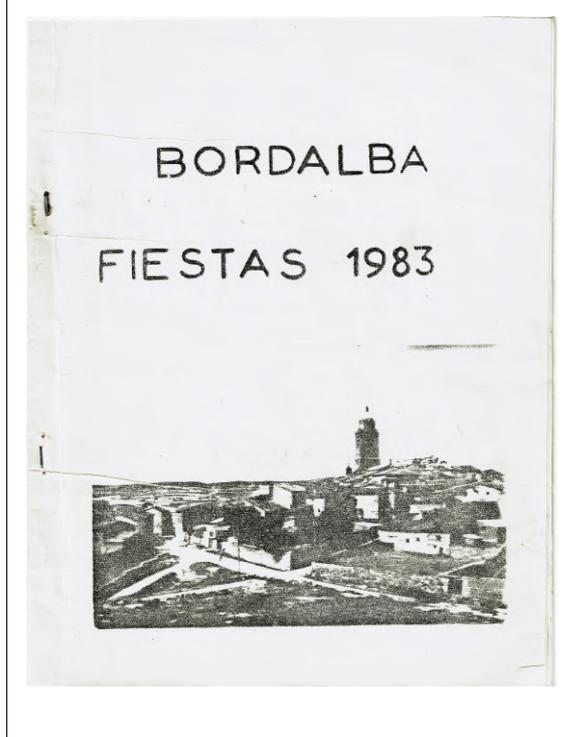
Presidenta: Mª. Belén Velázquez Henar  
Vicepresidente: Pedro Esteras Sainz  
Secretaria: Laura Bueno Miguel  
Tesorero: Miguel Angel Ochoa Larrosa

Vocales:

Esther Laguna Marco  
Noemi Fralfe Pérez  
José Luis Remacha Esteras  
Raquel Sierra Lite  
Begoña Lite Llorente  
José Manuel Caballero Renieblas  
José Antonio Remacha Moreno  
Jesús Bley Gil  
Braulio Esteras Beltrán

Y sin más asuntos que tratar se levanta la sesión, firmando a continuación todos los socios fundadores.

Mª. Belén Velázquez Henar DNI nº. 73.097.589-R <i>[Firma]</i>	Laura Bueno Miguel DNI nº. 17.199.185-S <i>[Firma]</i>
Pedro Esteras Sainz DNI nº. 17.433.267-A <i>[Firma]</i>	Begoña Lite Llorente DNI nº. 25.462.331-C <i>[Firma]</i>
Miguel Angel Ochoa Larrosa DNI nº. 29.095.165-G <i>[Firma]</i>	Raquel Sierra Lite DNI nº. 25.445.585-H <i>[Firma]</i>
José Luis Remacha Esteras DNI nº. 17.425.183-S <i>[Firma]</i>	Noemi Fralfe Pérez DNI nº. 17.453.330-X <i>[Firma]</i>
José Manuel Caballero Renieblas DNI nº. 17.443.407-T <i>[Firma]</i>	Esther Laguna Marco DNI nº. 17.449.252-A <i>[Firma]</i>
José Antonio Remacha Moreno DNI nº. 17.442.100-G <i>[Firma]</i>	Jesús Bley Gil DNI nº. 37.285.632-X <i>[Firma]</i>
Braulio Esteras Beltrán DNI nº. 19.441.204-J <i>[Firma]</i>	



## COMISIÓN DE FESTEJOS 1983-1985

Miguel Remacha  
Carlos Lozano  
Felix Pérez  
Jaime Jesús Zorraquín  
Jesús Bley  
Javier Velazquez  
Pedro Esteras  
Angel Moreno  
Plácido Esteras  
Clemente Lite  
Urbano Ruberte  
Paco Gil  
Angel Ansón  
Antonio Zorraquín  
Toñi. Velazquez  
Tere Velazquez  
Carmen Zorraquín  
Tere Zorraquín.  
Ana Elena Henar  
Maria Jose López  
Amaya Velazquez

## CARTA ABIERTA

Gracias Presi

Querido, estimado y apreciado Presidente Jesús Bley Gil.

Esta carta abierta a [tod@s](mailto:tod@s) [l@s](mailto:l@s) [soci@s](mailto:soci@s) que formamos parte de esta pequeña pero a la vez gran asociación, no es un adiós, ¡ qué vá!, es un agradecimiento a tu esfuerzo, tu tenacidad, tu talento equilibrado y sosegado, tu constante estímulo y motivación y tu buen hacer integrador.

No se si todavía te acordarás, haz memoria querido amigo, cuando corría la primavera de 1984. Hace la friolera de 35 años. En otras circunstancias de la vida, ya vamos camino de las bodas de oro.

Si, fue allí cuando surgió el embrión y se empezó a fraguar las líneas, sutiles, débiles y ligeras, cierto; pero que encontraron, enmarcaron y ensamblaron lo que es hoy la Asociación, nuestra querida Asociación "La Muriega" ¡ Que tiempos aquellos! Tenías veinte años.

Allí estábamos a las órdenes de un joven pero tenaz, constante y dialogante capitán que se llamaba Jesús: **Miguel Remacha, Carlos Lozano, Félix Pérez, Jaime Jesús Zorraquín, Javier Velázquez, Pedro Esteras, Angel Moreno, Plácido Esteras, Clemente Lite, Urbano Ruberte, Paco Gil, Angel Ansón, Antonio Zorraquín, Tere Velázquez, Toñi Velázquez, Carmen Zorraquín, Tere Zorraquín, Ana Elena Henar, María José Lopez y Amaya Velázquez..**

No habías nacido en el pueblo pero eras uno mas del pueblo. Tu cariño, tu sentimiento y tu pasión hacia él era y es inmenso. Igual que una planta abre sus hojas para captar el oxígeno del aire, igual que un enorme corazón bombea constantemente su sangre para que llegue a las mas alejadas células del cuerpo, así has ido Tú involucrándote con los muchos haceres de Bordalba e impulsando y motivando otros.

Por eso, en este X aniversario de la Asociación Cultural "La Muriega", desde el pequeño grupo del "fare e Tacere", mil gracias sinceras, querido Presi .

P.D. Hacemos extensible nuestra felicitación a tus queridos padres: Jesús (Q.E.P.D.) y Pilar, a tu paciente esposa Marisa, y a tus siempre colaboradores hijos: David, Borja y María.

**P.E.**

JESUS BLEY GIL

Gran Vía de las Cortes

Catalanas, 291-293, 1º- 3º

Barcelona- 14.

Barna, 18 Junio 1.984

Querido amigo/a:

El motivo de la presente es que de conformidad con el espíritu de compromiso adquirido en las pasadas Fiestas de Septiembre, de celebrar este próximo mes de Agosto unas JORNADAS DE INDOLE CULTURAL Y DEPORTIVO, para contribuir a fortalecer aún mas los lazos de unión, hermandad y diversión entre todos los que queremos a nuestro Bordalba. Nos reunimos con renovada ilusión y voluntad los miembros de la Comisión de Festejos que estabamos presentes en el Pueblo durante la pasada Semana Santa, con el objetivo de analizar y buscar la forma y manera de poner en práctica el proyecto.

Se esbozo un Programa provisional, consistente en lo siguiente:

- celebrar dichas jornadas durante los días 15, 16 y 17 de Agosto.
- actuación de conjunto musical.
- actuación de payasos.
- concurso de poesía local.

# PLANTAS MEDICINALES



## *EL ROMERO:*

El aroma de esta hierba se identifica inmediatamente.

Es una planta muy popular, tanto en la medicina como en la cocina. Se emplea para sazonar asados de carne, cordero y cerdo, y también para realzar el sabor y aroma de vinagres y aceites. El romero alcanza el tamaño de un arbusto. Las hojas se asemejan a las agujas y, al tacto, desprenden un intenso aroma debido a su alto contenido en esencias y aceites volátiles. Es planta de jardín muy apreciada.

### USOS:

**Culinario.** Las hojas frescas o secas, para sazonar platos de carne. Es agradable en maceraciones de aceite y vinagre. Fresco es delicioso en ensalada y las ramas quemadas dan sabor a la carne.

**Medicinal.** Tiene propiedades tónicas muy interesantes: favorece la circulación y es un remedio contra el endurecimiento arterial. En infusión, tres veces al día, es eficaz para las depresiones leves y en jaquecas y cefaleas.

**Cosmético.** Utilice su aceite esencial para elaborar agua de colonia y sus hojas frescas o secas para inhalaciones que servirán para estimular la circulación sanguínea facial. En infusión aclara el cabello.

**Ornamental.** Para la elaboración de guirnaldas.

**Doméstico.** Las ramas frescas perfuman el ambiente y ahuyentan insectos. Es un antipolilla eficaz.

**PRECAUCIÓN.** No se recomienda su uso si se sufren ataques epilépticos. Evitar durante el embarazo y la lactancia. Se desaconseja su uso prolongado.



Hay muchas variedades de romero. Las flores varían en tonalidad, desde el blanco al azul pasando por varios tonos rosáceos. Es de crecimiento rápido y, por su densidad y altura, es ideal para setos. Hace cuatrocientos años el romero se utilizaba únicamente para este fin ornamental y a menudo se recortaba para conseguir diseños caprichosos.

También se empleaba comúnmente en las bodas, tanto para decorar la iglesia como para adornar la cabeza de los jóvenes consortes.

Es por este motivo que el romero se asocia con la fidelidad.

El romero está muy presente en la cultura popular y se remonta hasta las épocas bíblicas. En la Antigüedad se le atribuían propiedades medicinales de todo tipo y a menudo se empleaba para desinfectar los aposentos de los enfermos. En épocas de peste, se llevaba encima y se olía cuando se pasaba por una zona afectada. Los universitarios llevaban guirnaldas de romero en la cabeza para fortalecer su memoria.

**CULTIVO:**  
**ROMERO** *Rosmarinus officinalis*

**DURACIÓN:** arbusto resistente siempre vivo.

**ALTURA:** 2 m.

**SITUACIÓN:** seca, soleada y resguardada de vientos fríos.

Puede trasplantarse y trasladarse al interior si existe riesgo de heladas.

**TIERRA:** precisa excelente drenaje y un suelo limoso aumentará su fragancia. Añádase a la tierra lima de jardín o cáscara de huevo pulverizada.

**CRECIMIENTO:** se propaga por esquejes y se trasplanta cuando ha echado raíces.

**COSECHA:** se recogen las hojas en pequeñas cantidades durante todo el año, pero su mejor momento es antes de la floración.

**CONSERVACIÓN:** secar en rama y separar las hojas antes de envasar.

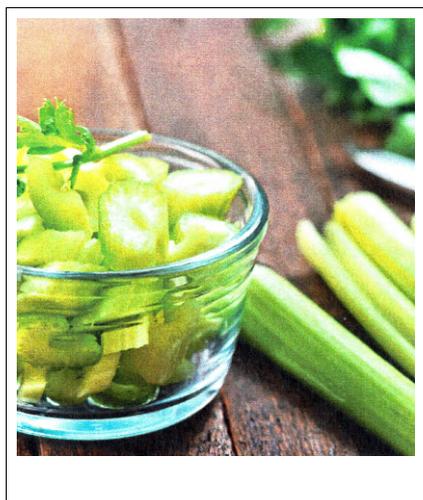
No pulverizar la hoja mucho antes de utilizarla a fin de conservar todo su aroma.



**VINAGRE DE ROMERO**  
Las ramitas resacas de romero pueden macerarse en un buen vinagre o aceite de oliva para darle aroma

## El apio, una fuente vegetal de potasio

El apio es una especie vegetal perteneciente a la familia de las apiáceas, también conocidas como umbelíferas, que se caracterizan por un intenso, aromático y especiado sabor.



El apio\* (*Apium graveolens* L.) aporta una gran variedad de vitaminas: A, C, E y del grupo B (B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, B<sub>6</sub>, B<sub>9</sub>, B<sub>12</sub>, B<sub>15</sub> y B<sub>17</sub>), pero se caracteriza especialmente por ser una fuente importante de potasio dentro de la alimentación (320 mg por cada 100 gramos).

El médico griego Hipócrates (siglo V a. C) fue el primero en utilizar el apio con fines medicinales. Así, empleaba esta verdura por sus propiedades diuréticas, que ayudan a regular el ácido úrico (las semillas del apio son las que provocan mayor diuresis).

Esta verdura también destaca por sus propiedades antioxidantes y depurativas, por lo que se utiliza en dietas de adelgazamiento. Además, el 92% de su peso es agua, otorgándole un aporte calórico muy bajo, entre 15 y 20 calorías por 100 g; sin embargo, mantiene un gran poder saciante.

El apio admite diferentes presentaciones, ya que puede ingerirse crudo, cocido o en jugo.

Para aprovechar todas sus propiedades es importante prepararlo bien antes de cocinarlo: hay que retirar los extremos secos o deteriorados, lavarlo con agua y frotarlo para eliminar los restos de tierra.

## La avena



La avena es una planta cuyas propiedades han tardado años en conocerse. Los griegos y los romanos la consideraban una mala hierba y no le mostraron demasiado interés, hecho que se ha mantenido durante generaciones. Incluso en la actualidad hay ciertas regiones del mundo donde se las sigue considerando forraje, reservada exclusivamente para los animales

### Usos y propiedades

Los médicos de la antigüedad no daban ninguna importancia a esta planta: no fue hasta la Edad Media

que se empezaron a descubrir sus méritos y se consolidaron poco a poco sus múltiples campos de aplicación. En los últimos siglos, se ha conocido que la avena tiene un gran valor nutricional debido a su contenido en vitaminas, en hidratos de carbono de fácil absorción, sodio, potasio, calcio, fósforo, magnesio, hierro, cinc... De hecho, la avena se recomienda

a aquellas personas que necesitan aumentar su energía, y se considera un alimento muy apropiado para empezar el día. Se han demostrado otras indicaciones para la salud.

Por ejemplo, la Agencia Europea del Medicamento (EMA) aprueba el uso tradicional de la planta de avena para el alivio de los síntomas leves de estrés mental y para ayudar a conciliar el sueño. Para el fruto de la avena, sus formulaciones se usan como tratamiento sintomático de inflamaciones cutáneas leves y para favorecer la curación de heridas menores

### Hábitat

La avena pertenece a la familia de las gramíneas, puede llegar a medir hasta 1,50 m y sus flores se agrupan de dos en dos. Por la forma de sus raíces, la avena aprovecha los nutrientes del suelo en profundidad. Es una planta que crece fácilmente en los descampados, en suelos ricos en nitrógeno, en los bordes de los caminos y también en las llanuras de la montaña. Su cultivo, aunque ha superado el de cebada y centeno, es secundario y se suele encontrar mezclado con otros tipos de cultivos de cereales. Es una planta poco resistente al frío (menor que el trigo o la cebada) y no tolera las heladas intensas. Prefiere los climas frescos y húmedos, aunque se desarrolla también en ambientes mediterráneos con suficientes lluvias primaverales. Es poco exigente en cuanto a suelos,



aunque prefiere los terrenos profundos que retengan bien la humedad sin encharcarse. Florece en julio y agosto, y la siembra es otoñal en zonas de inviernos suaves, y primaveral en áreas de heladas intensas.

### *La avena en la dieta sana y equilibrada*

La avena se ha convertido en un cereal de moda, y hay razones de peso para ello, ya que es uno de los cereales de nuestra dieta con una mayor cantidad de proteínas. Como ya hemos dicho, es rica en vitaminas, minerales, hidratos de carbono y nutrientes y, gracias a su contenido en fibra, ayuda al tránsito intestinal. En cuanto a la bebida de avena, se elabora a partir de este cereal y conserva todas sus propiedades. Esta bebida vegetal es digestiva y ofrece una sensación saciante, por su alto contenido en fibra. También posee antioxidantes y proteínas. por e see ácidos saturados omega 6, vitaminas A, B,, minerales como el hierro, el manganeso y el zinc, fenoles antioxidantes y proteínas. Contiene gluten, lo que no es apta para celíacos.

## El orégano



El dicho «no todo el monte es orégano» da cuenta del enorme potencial de esta planta, un remedio tradicional para un sinfín de trastornos de muy diversa índole.

### *Gripe*

Tanto la infusión como el aceite eun terrón de azúcar. Dilúyelo en un poco de agua y toma la bebida a pequeños tragos.

### *Dolor de muelas*

El aceite esencial de orégano, muy bien diluido en aceite de oliva, alivia el dolor de muelas y ayuda a combatir las infecciones de las encías. Otra opción es enjuagarte la boca con una infusión concentrada de orégano y dos clavos de olor.

### *Retraso menstrual*

El orégano actúa como un suave emenagogo, lo que significa que favorece el inicio de la menstruación. sencial de orégano alivia los síntomas de la gripe, la bronquitis y el asma leve. Si recurres a su esencia, añade una sola gota de este preparado (para uso por vía oral)

### *Flatulencias*

La infusión combinada a partes iguales de orégano, hierbaluisa y melisa sirve para expulsar los gases, siendo un remedio muy útil tras una comida muy copiosa .

### *Vesícula biliar extirpada*

La tisana de orégano aumenta la disponibilidad de bilis, un jugo que acelera la digestión a nivel del intestino. Con hojas de boldo, esta infusión tonifica el hígado y previene la formación de piedras.

### *El remedio infalible contra la tos*

Combinado a partes iguales con tomillo y malva, la infusión que se prepara con una cucharadita de este cóctel herbal por vaso de agua hirviendo ayuda a expulsar la mucosidad que se agarra al pecho. En caso de sufrir alguna molestia en la garganta, realiza gárgaras con el preparado antes de targarlo.

## FICHA

### PROPIEDADES

- Digestivo.
- Expectorante.
- Desinfectante.

### DOSIS

Adultos: en infusión, una cucharadita de orégano por vaso de agua.

## PRECAUCIONES

- Excepto en dosis culinarias, no se recomienda durante el embarazo y la lactancia. Su esencia está contraindicada en caso de problemas digestivos.

### *Otros usos*

**COCINA.** El orégano favorece la digestión de las grasas. De ahí que se utilice con gran acierto para condimentar el queso provolone derretido al horno, la pizza, etc. **JARDÍN.** Anímate a plantar orégano en una maceta o en el jardín de tu casa. Cuando florezca, corta unas ramas y déjalas secar boca abajo. Así siempre tendrás a tu disposición un orégano máa romático y sabroso que el envasado.

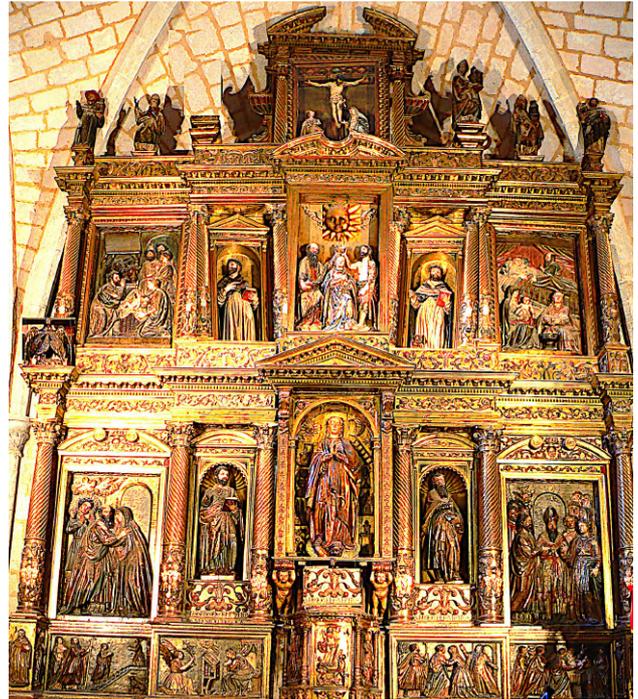


### *El potasio en la alimentación*

El potasio es un mineral esencial para que nuestro organismo funcione con normalidad: si no tomamos la cantidad necesaria, podremos estar expuestos a muy abundante en la naturaleza y, si lo ingerimos en exceso, nuestro cuerpo se desprende de él con facilidad, ya que se elimina por la orina. Este ion básico tiene un importante papel bioquímico en el interior de nuestras células, pues ayuda a los músculos y nervios a comunicarse para un buen funcionamiento, permite que los nutrientes fluyan, ayuda a expulsar los desechos del cuerpo y es el responsable de normalizar el balance del agua en el organismo. Una dieta equilibrada nos ayuda a conseguir el potasio necesario para que el organismo funcione de forma correcta: incluirlo en la alimentación contribuye, por ejemplo, a contrarrestar algunos efectos negativos que produce el sodio sobre la presión arterial. • valor nutr. por 100 g: 19,2 g Kcal, 1,19 g de proteína, 0,2 g de grasas, 2,47 g de carbohidratos y 1,4 g de fibra.

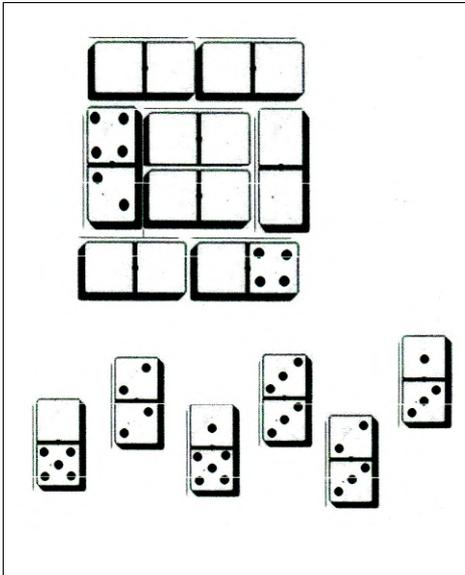
Laura Bueno

# PASATIEMPOS

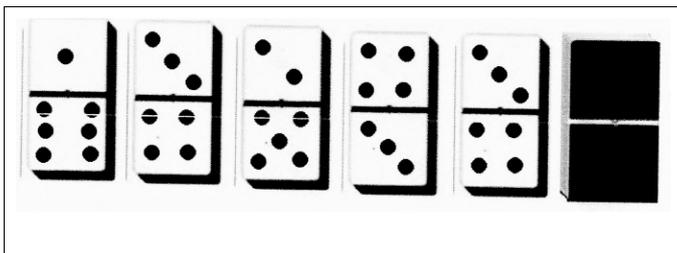


## BUSCAR LAS 7 DIFERENCIAS

Coloca las fichas de dominó de manera que, las cuatro columnas, las cuatro filas y las dos diagonales, sumen un total de diez puntos.

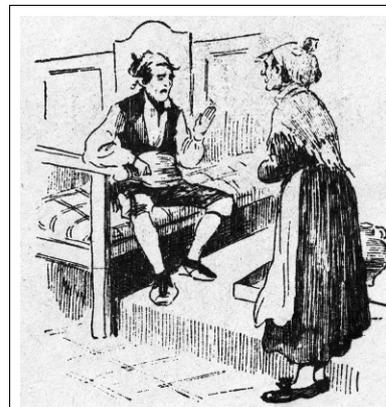


¿Que ficha debería ser la siguiente?



El número de la derecha indica la cantidad de letras contenidas de la PALABRA OCULTA

G A T I L L O	3
M O R D I D A	4
M E R C A D O	4
R E G U L A R	5
A R M A R I O	6
G U A R I D A	6
?	8

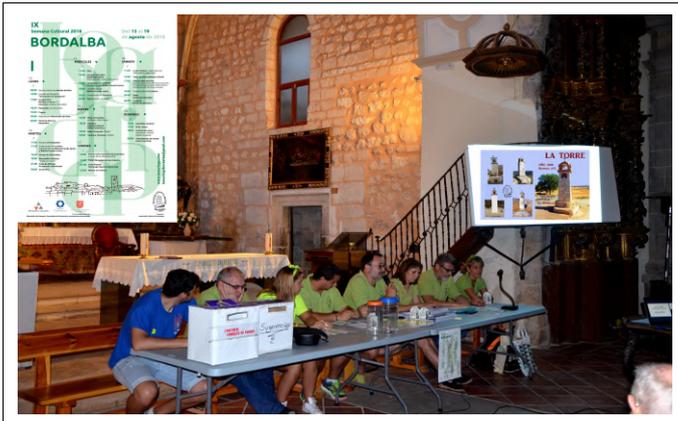


¿Vas a llorar mucho cuando me muera?

-Claro, ya sabes que lloro por cualquier tontada.

# Actividades realizadas por la Asociación Cultural “La Muriega” (2018/2019)

Durante este año hemos trabajado con mucha ilusión para lograr el objetivo de nuestra Asociación Cultural “La Muriega” que es “Revitalizar la vida social, cultural, artística, lúdica, deportiva y medioambiental del municipio de Bordalba”, y para ello hemos llevado a cabo distintas actividades a lo largo de todos estos meses.



En la **IX Semana Cultural (del 13 al 19 agosto 2019)** tuvimos como pregonero a nuestro querido Alberto Elcoso. Sus palabras nos emocionaron a todos, su gran discurso dio paso al chupinazo con el que comenzó una de las mejores semanas culturales que se recuerdan. En esos siete días se realizaron actividades culturales y artísticas como la presentación de la cuarta edición de nuestra Revista anual “LA TORRE”, así como el tradicional Concurso “¿Conozco mi pueblo?”. También se llevaron a cabo actividades de carácter creativo y de difusión cultural como el Certamen de Pintura “Juan Ramírez” y el Certamen Literario de Poesía/Cuentos/Relatos cortos. Pudimos participar en dos charlas informativas: una sobre el Ictus y otra sobre Extinción de incendios, además de un taller de modelado de cerámica en el que realizaron unas máscaras increíbles, de la cena popular con nuestro más sentido



homenaje a nuestros mayores de 85 años y del mercadillo solidario para recaudar fondos en la campaña “Todos con Javier”.



Se consolidó la actividad teatral, por parte del grupo de teatro “El Telón” con la representación de la obra de teatro “El dentista, la Evarista y media docena de la lista”. Se estrenó un nuevo concurso “Engalamiento de calles, plazas, balcones y ventanas” que tuvo mucho éxito y que esperamos se consolide en próximas ediciones.



En la parte más lúdica de la Semana, tuvimos fiesta ibicenca para inaugurar la semana cultural organizada por las peñas de Bordalba, talleres de manualidades infantiles, disfraces, hinchables, láser combat, cucuñas, gymkana junior, grand prix nocturno con unas pruebas muy divertidas, verbenas, cine, misa jotera y festival de jotas. Además de juegos tradicionales como los hoyetes, bolos, guñote y rabino. También competición deportiva de frontenis, una experiencia Nordic Walking y por segundo año una acampada infantil en la que los más pequeños pudieron disfrutar de una noche a la intemperie con juegos y naturaleza por el término municipal de la Dehesilla.



Otras actividades realizadas durante el año 2018 han sido la participación en la “**Ofrenda de Flores a la Virgen del Pilar**” por cuarto año consecutivo con más

de cien participantes ataviados con sus trajes regionales para entregar una preciosa cesta de flores blancas y verdes. La tradicional **“Andada Otoñal”** que estaba prevista no se pudo realizar, a causa de la intensa nevada que cayó ese fin de semana. El **“Cotillón de fin de año”** reunió a muchos familiares y amigos en Bordalba para despedir y recibir el nuevo año.



En febrero comenzamos las actividades del año 2019 con la celebración de la **festividad de Santa Águeda y San Blas**, continuamos en marzo con el **Día del Árbol (X Fiesta de la Primavera)** con el proyecto “Apadrinar un árbol” cuya finalidad es garantizar unos cuidados mínimos durante todo el año para la supervivencia de los árboles plantados. Nuestra felicitación y agradecimiento por el interés mostrado en ello. Reiteramos nuestra llamada a la participación de los socios en este evento que contribuye sin duda a dejar huella en nuestra labor por la cultura y el patrimonio. Ánimo y a participar la próxima vez.

En Semana Santa celebramos el **Concurso de Dulces y Limonadas Tradicionales** y, también, la cuarta edición del **Día del Voluntariado** con el objetivo de limpiar el pabellón y trasladar el material y mobiliario del local social de la Asociación al almacén del Ayuntamiento.

En abril se llevaron a cabo los festejos en honor a **San Pedro Mártir** con distintos actos llevados a cabo gracias a la participación y colaboración del Ayuntamiento de Bordalba.

Queremos destacar y felicitar a la corporación municipal por la organización y desarrollo de los actos programados en las Fiestas Patronales de septiembre y en la Romería a la Ermita de la Virgen de los Santos.

Estos proyectos serían imposibles de realizar sin la implicación de los socios y vecinos que han participado en todas y cada una de las actividades. También nuestro más sincero agradecimiento al Ayuntamiento de Bordalba por su enorme labor y constante apoyo a nuestra Asociación.

En agosto de este año 2019 se cumple el X Aniversario de la Asociación. Muchas gracias a todos!!!

**Cristina Sierra Lite**



En el certamen anual de dibujo y pintura que convoca la Asociación, fueron galardonadas **Doña Laura Bueno Miguel** en la especialidad de dibujo y **Doña Felisa Tovar Alcázar** en pintura.



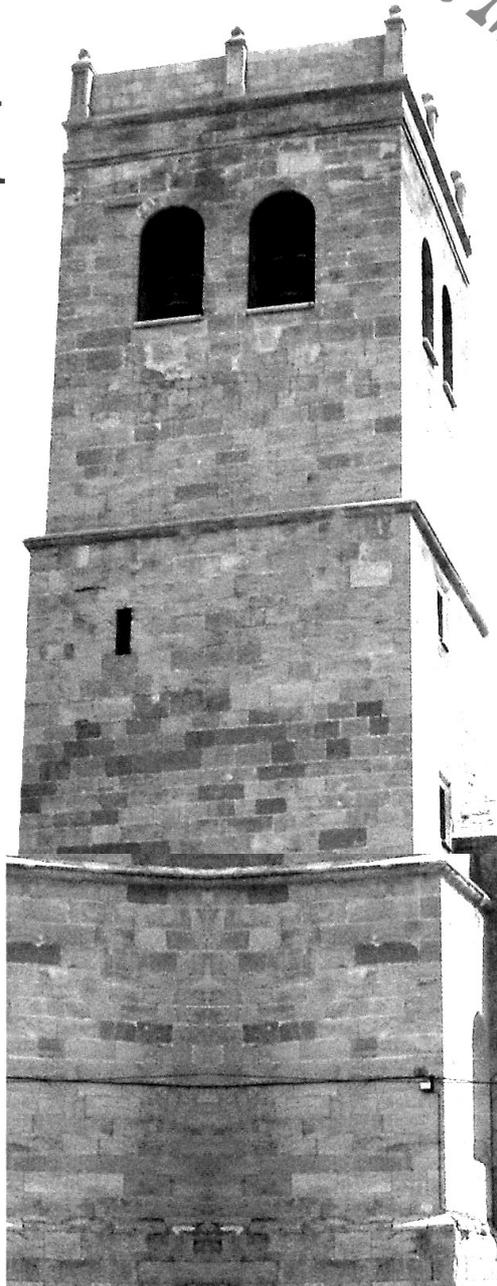
Nuestra felicitación y agradecimiento por el interés mostrado en ello. Reiteramos nuestra llamada a la participación de los socios en este evento que contribuye sin duda a dejar huella en nuestra labor por la cultura y el patrimonio. Ánimo y a participar la próxima vez.



**GRACIAS POR VUESTRO APOYO  
Y COLABORACION DURANTE  
ESTOS DIEZ AÑOS**

*Asociación Cultural "La Muriega"*

**X  
A  
n  
i  
v  
e  
r  
s  
a  
r  
i  
o**



**2009  
|  
2019**